

## شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة المحدودة عمان – الأردن

مناقصة : - ( 109 / 2022 ) رقم طلب المواد ( 22010314 ) المواد المطلوبة ( UPS System 15 K ) الموضوع :- دعوة للاشتراك في مناقصة محلية

ترغب شركة مصفاة البترول الاردنية بشراء المواد المبينة تفاصيلها ومواصفاتها الفنية في الكشف المرفق وباعتباركم مورداً لهذه المواد نوجه هذه الدعوة لكم للاشتراك بالمناقصة اعلاه وتقديم عرض سعر للمواد المطلوبة اذا وجدتم ان بإمكانكم تنفيذه مع الالتزام بكافة الشروط والمواصفات وفيما يلي الشروط العامة للمناقصة:-

- يقدم العرض ( نسختين ) قبل الموعد المحدد ادناه ضمن ظرف مغلق ومختوم مبينا عليه رقم المناقصة وتاريخ الاغلاق واسم وعنوان المناقص ويسلم باليد الى ( دائرة المشتريات الإدارة لعامة – جبل عمان – الدوار الأول ) ولا يقبل اي عرض يرسل بالفاكس نهائيا .
- يجب ان يكون العرض مروساً باسم وعنوان المورد موقعا ومختوما بالخاتم الرسمي للمناقص ومرفقا بصورة الشروط موقعة ومختومة منه لتأكيد التزامه بكافة الشروط والمواصفات وكذلك تقديم نسخة من السجل التجاري ورخصة المهن .
- على المناقص تثبيت الاسعار الافرادية والاجمالية على عرضه رقما وكتابة بخط واضح دون تصحيح او كشط او محو.
  - 4. على المناقص بيان الامور التالية في عرضه بوضوح :-
  - شمول السعر لضريبة المبيعات 16% او اية نسبة تحدد بعرض السعر والرسوم الجمركية .
- في حال وجود اي خدمة اضافية يراد تقديمها في العرض وغير واردة في مواصفات طلب المواد او امر الشراء يجب ان يتم ذكرها بالتفصيل وان يتم بيان كلفتها المالية بشكل واضح.
- مدة صلاحية الاسعار (يجب الاتقل عن (90) يوم من تاريخ تقديم العرض وخلاف ذلك يحق للمصفاة استبعاد العرض).
  - اجور النقل الى مستودعاتنا في الزرقاء يجب ان تكون مشمولة ضمن السعر المعروض.
  - ان المواد المعروضة جديدة وغير مستعملة او مجددة وخالية من العيوب مع بيان سنة الصنع .
- ان يحدد منشأ البضاعة والالتزام بتقديم شهادة بلد المنشأ وتحديد اسم الشركة الصانعة، مده التوريد، مكان التسليم علما ان مكان التسليم مستودعاتنا في (الزرقاء).
  - تثبیت السعر الافرادي والاجمالي رقما وكتابه بخط واضح دون شطب او تعدیل.
  - 5. على المناقص تقديم شهادة منشأ عند توريد المواد (مصدقة اصولا او تشير للبيان الجمركي)
    - 6. الشركة غير ملزمة بالإحالة على اقل الاسعار ويحق لها رفض اي عرض دون ابداء الاسباب.
- 7. يحق للشركة الغاء المناقصة او اعادة طرحها او شراء جزء منها او التعديل على الكميات المطلوبة دون بيان الاسباب ودون ان تتحمل اي مسؤولية أياً كان نوعها.

8. على المناقص عدم مراجعة اي جهة فنية في الشركة الا بالتنسيق مع دائرة المشتربات.

9- المواد المطلوبة خاضعة للزيادة والنقصان بنسبة ± 25%.

10. يلتزم المناقص بقبول الإحالة الجزئية.

11- يلتزم المناقص بتقديم عينات حسب القياس المطلوب وشهادات الفحص المبينة في الشروط المرفقة او كتالوجات لأى من البنود المطلوبة مع العرض.

12. يلتزم المناقص بدفع قيمة طوابع الواردات والبالغة (6) بالاف على قرار الاحالة خلال عشرة ايام من تبليغه بالقرار،

13. على المناقص تقديم كفالة حسن تنفيذ غير مشروطة بنسبة 10% من القيمة الاجمالية ( بعد الاحالة ) لحين استلام المواد والموافقة عليها.

14. يتم دفع ثمن المواد المشتراه بعد استلام المواد في مستودعات الشركة وبعد صدور سند استلام يؤكد استلامها كاملة ومطابقة للشروط والمواصفات.

15. في حال تأخير توريد / تنفيذ المناقصة حسب ما تم الاتفاق عليه يترتب عليكم غرامة قدرها ( 20 ) دينار اردني عن كل يوم تأخير .

16. في حال اخلال المتعهد المحال عليه المناقصة باي من التزامات, يحق للشركة الغاء الاحالة واللجوء الى طرف ثالث دون الحاجة لأي اخطار او انذار عادي او عدلي ودون الحاجة لمراجعة القضاء وتحميل المتعهد كافة التكاليف المترتبة على ذلك

17. تعتبر هذه الشروط جزءاً لا يتجزأ من المناقصة وعلى المورد الالتزام بما جاء فيها.

18. اخر موعد لقبول واستلام العروض الساعة الثانية عشره والنصف من ظهر يوم الخميس الموافق 2022/05/12 وتسلم لدائرة المشتريات – الادارة العامة – جبل عمان – الدوار الأول –الطابق الأول – مكتب 10

19. في حال وجود أي استفسار يتم أرساله بالبريد الإلكتروني على العنوان (Purchasing@jopetrol.com.jo) .

20. يجب ان تكون الفاتورة المقدمة من قبلكم في حال شراء السلع او تقديم خدمة وفقا" لنظام تنظيم شؤون الفوترة والرقابة عليها رقم (34) لسنة 2019 وسيتم رفض أي فاتورة لا تكون وفقا" للنظام أعلاه .

21. الإنتزام بأمر الدفاع 11 أثناء مراجعة دوالر شركة مصفاة البترول.

كما يشترط تقديم البيانات التالية على الغواتير الصادرة من قبلكم :-

الاسم الكامل للشخص أو الشركة أو المقوض بالتوقيع وختم الشركة الرسمي او المقوض بالتوقيع وتوقيعه.

الرقم الوطني الكامل للشخص أو الشركة أو المقوض بالتوقيع.

العنوان الكامل بالإضافة إلى رقم الهاتف والصندوق البريدي والرمز البريدي .

الرقم الضريبي للشخص أو الشركة إن وجد .



ATTACMENT- I TERMS OF REFERANCE:

tem	Specification / Requirements										
1.	Purpose:										
	The purpose of this publication is to set forth standard specification for the Design, Supply, Testing, Commissioning and startup of two parallel Complete True Online Double Conversion 15KVA/12KW UPSs, Three phase input (400V AC, 50Hz), single phase output (V <sub>L-N</sub> =230V, 50Hz) for DCS panels in control room of sphere tanks of Jordan petroleum refinery Co. Ltd / Zarqa, here in after referred to as the "Company" or JPRC.										
2.	Scope:										
	of th inspe and i equip	This specification covers the Company's requirements. It gives general outlines of the required system, quality, spare parts, testing, preparation for shipment, inspection, installation, commissioning, training of technicians on site, operation and maintenance, documentation, guarantee and warranty for above mentioned equipment.									
3.	Devi	ation	From Specifications:								
	1.	it is	s publication is part of and complements the inquiry or order to which attached and referred.								
	2.	who	nufacturers tendering or supplying against this publication shall adhere erever possible to the Company's requirements.								
	3.	thes	erever a manufacturer's standard departs from the Company's uirements; the manufacturer shall clearly indicate in his offer where se differences occur; otherwise, the offer shall be considered as applying with the Company requirements. Deviations after awarding ill not be accepted.								
	4.										
	<ol> <li>Tenderer shall refer to each clause of this document and fill the column titled (DEVIATION) by (NONE) if the specification of the offer complies with the requirements. Deviations from our requirements, if any, shall be clearly explained and specified in the above-mentioned column, additional sheets could be used.</li> </ol>										
4.	Contractual Violations:										
		Any caus the r	of the following discrepancies after awarding shall be considered as a see of rejection and consequently the performance bank guarantee and remaining payments shall be confiscated:  Any change of the source of equipment (manufacturer and the origin).  Any defect in equipment and non compliance of supplied equipment								
		b.	with test certificates during the visual inspection by the Company representative (s) prior shipment.								
		c.	Changing of the manufacturer of requested equipment or offered model (s) before or after awarding.								
	<ol> <li>Not submitting the required documents in the offer shall be considered as cause for rejecting the offer.</li> </ol>										
5.			ship With Other Documents:								
	to he	This publication shall be read in conjunction with any standard or code referred to herein. In case of discrepancy between requirements of this publication and reference codes, the requirements of codes shall prevail.									
6.		tructi	ons to Suppliers:								
	After award any change in offered specifications shall not be acceptable.										
	2.		information, documents and correspondence shall be in English guage.								

	1.2		
	3.	It is the full responsibility of the supplier to provide all required information during the offering stage. Any lack or misguidance of the	
		required information provided by the supplier shall be considered a reason for refusing the offer and disqualifying the supplier.	
	4.	Suppliers are required to recommend their current best technology, materials, testing and inspection requirements that suit service. Offers shall include full details and specifications for the offered equipment.	
	5.	The Contractor shall have a past experience of a minimum three projects of similar equipment and materials within the last 5 years. Contractor shall provide Clear data and full details about qualifications of his staff, Quality Plan, Test & Inspection based on the applicable codes shall be provided.	
	6.	The manufacturer shall possess authorization / accreditation certificate issued by an authority / agency / association (authorized firm) that authorizes the manufacturer to manufacture UPS systems according to international codes and regulations. A copy of these certificates shall be submitted to the Company during the offering stage.	
	7.	The attached "Qualification form" shall be completely filled by the Tenderer and submitted with the offer.	
	8.	Any items or accessories necessary to have the offered UPS (as complete sets) complete in every respect should be quoted even if they are not mentioned in this specification, failure of the Tenderer to do so shall be his full responsibility, and equipment shall be rectified as necessary at his own expense. The quotations shall be as detailed as possible and they shall separately include for the supply of equipment, accessories, spare parts, documents nameplates, testing, and sea freight to Aqaba Port, the Guarantee and Warranty.	
	9.	All instructions and general conditions in the tender documents shall be met.	
7.	Pav	ment Method:	
	1.	To be agreed later	
8.	Gua	arantee and Warranty	
6.	1.	The supplier shall guarantee that the UPS furnished and all supplied accessories and materials are brand new and updated design and materials, free from fault in design, workmanship and materials, and are of proper material to fulfill satisfactorily the operating conditions specified herein.	
		Should any defect in design, materials, workmanship or operating characteristics develop during the two year of operation, the supplier shall make all necessary or desirable alterations, repairs and replacements of defective materials, free of charge, and shall pay for any transportation involved in this regard.  If the failure or defect cannot be corrected, the supplier shall replace promptly, free of charge, said materials/equipment or remove the materials, equipment and refund the full purchase price.	
	2.	characteristics develop during the two year of operation, the supplier shall make all necessary or desirable alterations, repairs and replacements of defective materials, free of charge, and shall pay for any transportation involved in this regard.  If the failure or defect cannot be corrected, the supplier shall replace promptly, free of charge, said materials/equipment or remove the	

No.	Specification / Requirements									
1.	Introduction:									
	1.1 Local Conditions:									
		1.	The atmosphere is tropical.							
		2.	The UPS will be installed indoor.							
		3.	Maximum shade temperature	40 °C						
		4.	Maximum ambient temperature in Summer	40 °C						
		5.	Minimum ambient temperature in Winter	-5 °C						
		6.	Average relative humidity	: 50% at 35 °C in summ : 75% at 15 °C in winte : 96% (maximum value	r					
	7. Elevation above sea level 550 m									
	1.2		ndards:							
			I equipment and devices shall comply with latest applicable standards cognized internationally, such as:-							
		1.	IEC (IEC62040, 60240-1, 60240-2) standar technical Commission).	rd (International Electro						
		2.	EN 50091 UPS safety.							
		3.	IEC 60146 Power Electronic Converters and	Semiconductors						
		-		- DAMINE TO THE TAXABLE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART						
2.	4. Quality/Environmental (ISO 9001:2000)  Equipment Specifications:									
4.	2.1	-	eral Requirements:							
	2.1	1.	The UPSs shall be furnished with parallel kit	for parallel operation						
		2.	Each system shall include 2-position manual							
		641								
		3.	the system serviceable parts for maintenance when required.  Measuring devices for all electric component (voltage, current,							
			harmonic,etc.) shall be provided in the displaying unit.							
		Galvanic Isolation between input and output shall be provided.								
		5.								
			UPS's system shall be suitable for the available space.							
	<ol> <li>The system shall be ventilated sufficiently by means of extraction fans or other suitable method to be specified in the offer.</li> </ol>									
	<ol> <li>SNMP (Simple Network Management Protocol) card with management software (network supported monitoring), and any accessories (cable, modem,etc) shall be provided and included in scope of supply.</li> </ol>									
		<ol> <li>UPS shall be have self-diagnosis function to discover hidden faults of UPS in time</li> </ol>								
	The UPSs should be easy to maintain and accessible to internal part									
		10.	The state of the s							
	2.2	Syst	tem Principle of Operation:							
		1.	The UPS operating principle shall be include but not limited the							
	a. Normal Mode: AC power flows to each UPS—one input into the rectifier and one into an internal bypass, where individual output from both UPSs are merged into a single output (Synchronizing) and sharing to supply a common output loads. Any failure of any kind Should occur with either ups module, the critical load is still UPS-protected, and supplied from									

em o.	Spec	ificat	cation / Requirements		
451		Г		healthy other UPS	
			b.	Emergency Mode: Upon failure or degradation of the utility AC power, the critical AC load supplied by the inverters will draw its power from the batteries.	
			c.	Recharge Mode: Upon restoration of utility AC power, even if the batteries are completely discharged, the UPS will restart automatically.	
			d.	Bypass Mode: When there is a need for isolating serviceable system components, i.e., rectifier, inverter, and static switch, so that the critical loads supplied directly from AC mains, also before moving from Normal operation to emergency operation, it moves initially to bypass which is supplied from other feeder.	
	2.3	Syst	em C	omponents :	
				UPS systems shall be furnished (but not limited ) to the	
				main components:-	
		1.	-	ology:	
			a.	3 phase input (400 V, 50 Hz) / 1 phase output (V <sub>LN</sub> =230V, 50 Hz) double conversion online UPS.	
			b.	Parallel configuration, two separate UPS working parallel.	
			c.	15 KVA / 12KW, 0.8 power factor / each UPS	
			d.	Microprocessor controlled system.	
		2.		ut Specifications:	
			a.	Three Phase 400V (± 10%), 50 Hz, PF≥ 0.85	
			b.	Input current Distortion (Total Harmonic Distortion THD)< 5%.	
			c.	Harmonic Distortion doesn't exceed 5 % at V-Input (at 100% load).	
		3.	Out	put Specification:	
			a.	Single Phase output: (V <sub>L-N</sub> =230V), 50Hz.	
		1	b.	Rated output power 15KVA @ 0.8 PF lagging.	
			c.	Provided with advanced module card for network monitoring and protection.	
			d.	The loads are DCS panels, servers, computers, and the load power supply is single phase 230 V, 50 Hz.	
			e.	Communication Interface provided with RS 232, RS 485 ports, USB, dry contacts, Cold Start	
	1	4.	Rec	tifier for Inverter Supply:	
			a.	Full bridge phase angle controlled Thyristor module rectifier	
			b.	Microprocessor controlled system.	
	1		c.	Input Voltage 3Phase (4wire), (400VAC±10%), 50Hz.	
			d.	The rectifier output shall be provided with sufficient filtering	
		2 - 2 - 2		to prevent damage to battery.	
		5.	Inve	erter	
		-	a.	Full bridge high frequency IGBT inverter module.	
			b.	Pure sinusoidal waveform.	
			c.	Efficiency not less than 80%.	
			d.	Harmonic Distortion Less than 5%.	
		6.	-	tic By-Pass Switch	
	1	-	a.	Uninterruptible static switch with back feed protection.	

em lo.	Spec	cificat	ion / F	Requirements	Deviation
-			b.	The system shall include bypass switch, type of bypass shall be manual and automatic.	
			c.	The transfer process shall be done without any loss in power	
			C.	supply, less than 5m sec.	
			d.	The system shall be provided with redundant capability.	
	1	7.	-	ery Charger	
			a.	Input voltage 3Phase X 400V AC line to line (±10%).	
			Ь.	Blocking Diode between charger and batteries shall be	
				provided for safety rules.	
			c.	The charger output shall be provided with sufficient filtering to	
				prevent damage to battery.	
	-	8.	Batt	eries	
			a.	Lead Acid battery with 10 Years lifetime	
			b.	Batteries shall be sufficient to operate the load for one hour at full load for each UPS without interruption.	
			c.	Number of battery cell elements shall be specified; also battery arrangement and connections shall be indicated clearly on the offer.	
			d.	The battery shall include accessories and suitable racks for easy installation.	
			e.	Calculation for battery requirement shall be provided with offer	
			f.	Each UPS shall be have its external Separate batteries cabinet.	
			g.	The UPSs shall be suitable to start cold; If there is no utility,	
				we can use the battery to start cold	
		9.	Prot	ections	
			1.	Short circuit protection.	
			2.	Over voltages protection.	
			3.	Under voltage protection.	
			4.	Over current protection.	
			5.	Over temperature protection.	
		1	6.	battery under-voltage warning protection	
	1		7.	battery overcharge protection	-
		-	8.	input phase sequence protection	
	1	10.	-	nt panel Indicator:	-
			1.	Inverter not synchronized	_
			2.	Inverter DC input low / DC input high	-
			3.	Bypass out of limit.  Bypass MCB off / Output MCB off.	
			5.	Inverter overload.	
			6.	Internal / Inverter over temperature.	
			7.	IGBT SCR fuse failure.	
			8.	Inverter output high / output low	
			9.	Maintenance switch ON.	
			10.	Inverter failure.	
			11.	Mains ON / . Auto ON.	
			12.	Load on bypass / Load on inverter / Load on battery.	
		11.	and the lateral designation of the lateral desig	trol and Monitoring Signals	
		1	a.	An LCD displaying and motioning microprocessor based unit	
			522	shall be included in the system placed in the front side panel.	

tem No.	Specification / Requirements								
.101		b.		The LCD unit shall be subdivided (and not limited) to the following functional units:					
				1.	Display unit.				
				2.	Operation.				
				3.	Operation: Operating status indications.				
	1			4.	Alarm Indications.				
		12.	Alar	-	Alami indications.				
	1	14.			t of alarms shall be specified in the offer and shall be				
			a.	pro	ovided in the system and displayed at LCD for major rming issues.				
			b.		alarm log contains last 250 arisen events shall be included.				
			c.	dia	arm indication concept shall enable a more precise fault gnosis through the distinction between first alarm, further rm, permanent fault and transient faults.				
3.	Mec	hanic	al Spe		ation & Dimensions:				
	3.1	The spec	compl	lete p takin	panel assembly shall be installed within the available space of into your consideration the required space requirements for ventilation and access works for maintenance activities.				
	3.2	Cabl	e entr	y to p	panels shall be from bottom.				
	3.3		e leve 7779).		all not exceed 53 dBA (at (1) m away from system as per				
	3.4	It is the manufacturer's responsibility to select the proper cooling method for the system and specify it with details in the offer.							
	3.5								
4.	Nameplates :								
	_	4.1 General:							
		Components shall have nameplates fixed securely to the equipment. The plates shall be riveted on, or if screws are used, their heads shall be hammered to prevent removal.  The manufacturer may add the data required below to their standard plates. The data shall be clearly stamped or preferably engraved. The language used shall be English.							
	4.2	Data	_	OC L	III III III III III III III III III II				
	4.2	Nameplate shall include the following data :							
		1.		Com	pany's F.P.O. (Foreign Purchase Order) number and date of				
		2.	Man	ufac	turer's name, order number or works identification details, mbers, type and size .				
		3.	Man	ufac	turer's standard nameplate data for each panel/ system it each panel at a suitable place.				
5.	Spare Parts:								
	5.1								
	5.2	The	spare	parts	shall be clearly labeled to distinguish them from the main				
	_	equipment.  The spare parts shall be delivered at the same time with the main equipment.							

tem No.	Specification / Requirements							
	5.4	guarantees of the manufacturers for the supply of spare parts upon request during 20 years after delivery.						
	5.5	included in the offered spare par parts at his own expense, within expense up to Q.A.I. Airport sha						
	5.6	After sales technical support is re the offer.	equired and to be clarified and confirmed in					
6.	Insp	ction And Testing :						
	6.1		all necessary tests in the shop on each s shall include clearly the standard tests out in the shop.					
	6.2	Acceptance of shop tests shall meet field tests under specified relieve the Contractor from his r	not constitute a waiver of requirements to operating conditions, nor does inspection esponsibilities in any way whatsoever.					
	6.3	Test certificates and reports are						
	6.4	malfunction, or does not meet the Contractor shall be fully respons	at shall prove inadequate operation or the test requirements, shall be rejected. The tible to replace any rejected equipment with contract requirements at his own expense.					
	6.5	Test certificates shall be submitted for the Company review / acceptance prior to shipping of equipment. Materials and equipment which shall be covered by the required test certificates shall be specified in the offer.						
	6.6	Any item not meeting the applicable codes referred to in the Contract shall be replaced by the Contractor at his own expense.						
	6.7	The UPS shall be tested by the manufacturer to the requirements of the specified international standards. All UPS tests shall be carried out at manufacturer site in attendance of JPRC/Representative(s), Only all expenses of the representative visit shall be borne by JPRC (i.e sir tickets, hotel accommodation and expenses), other costs related to the tests shall be borne by the manufacturer. The witnessed tests shall be indicated on the test sheets or accompanying documents and the manufacturers have to inform JPRC/ Representative four weeks in advance of the test dates.						
	6.8	The following tests are requir	ed according to IEC62040-3, if another lent to these tests shall be provided:					
			onnection check (inverter and rectifier).					
		( Inverter and rectifier).	sulation Test, and earth continuity test					
			vices (inverter and rectifier).					
			evices (Inverter and Rectifier).					
		<ol><li>Functional Test (Inverter</li></ol>	and the state of t					
			t/Full load test (Inverter and Rectifier).					
		devices (Inverter and Re	and the second s					
		<ol><li>Temperature rise test (In</li></ol>						
			and efficiency test (Inverter and Rectifier)					
			HF for voltage and current (Inverter).					
	1		ents (Inverter and Rectifier).					
		<ol><li>Measurement of output</li></ol>	- Company of the Comp					
		13. Confirmation of output v	oltage adjustable range (Inverter).					

tem No.	Specification / Requirements								
		14.	Checking automatic control/Checking the properties of the control equipment (Inverter and Rectifier).						
		15.	Measurement of ripple voltage and current (Rectifier).						
		16.	Control and monitoring signals.						
		17.	UPS output load steps (linear load).						
		18.	UPS transfer test.						
		19.	UPS manual bypass transfer test.						
		20.	UPS AC input failure test.						
		21.	UPS AC input return test.						
		22.	Short circuit test (Inverter).						
		23.	Stabilizer test.						
7.	Prep		on For Shipment:						
	7.1	Packing and preparation of equipment and materials for shipment and storage is the full responsibility of the Contractor. The purchased equipment and materials shall be properly prepared for shipment and storage, recommendations of the manufacturer in this regards shall be followed strictly.							
	7.2	All unpainted surfaces of equipment shall be protected from corrosion and rust, which may form during the shipment and storage.							
	7.3								
8.	Соп		oning , Startup And Training :-						
	8.1		Contractor shall be provide typical designs for equipment installation.						
	8.2	Commissioning and startup shall be carried out by the Contractor according to complete detailed procedure to be submitted by the Contractor for the Company for review ahead of time.							
	8.3								
	8.4	The engineers and technicians of the Company will do the installation but commissioning shall be under the supervision and responsibility of the Contractor.							
	8.5	The Contractor shall verify all alarm items in presence for the company's engineers.							
	8.6	Commissioning and test run shall be included with the total lump sum price of the contract.							
9.	Training								
	9.1								